

## E Payment Thai Residence only By Kasikorn Bank

ผ่อนชำระ แบบหักบัญชีเงินฝากอัตโนมัติ(สำหรับธนาคารกสิกรไทย เท่านั้น)

Model: รุ่นสินค้า SD501 PLATINUM, SD501, JRIV, ANESPA

Model รุ่นสินค้า	Amount ราคา	Down payment จำนวนเงินดาวน์	Handling Fee + Shipping Fee ค่าดำเนินการ + ค่าส่ง	Total Installment จำนวนเดือนของการผ่อนชำระ	
SD-501 Platinum	144,200	50,000	3,500	3 M x THB 31,400	16 M x THB 5,890
				6 M x THB 15,700	20 M x THB 4,710
				10 M x THB 9,420	
SD-501	130,600	47,000	3,500	3 M x THB 27,870	16 M x THB 5,230
				6 M x THB 13,930	20 M x THB 4,180
				10 M x THB 8,360	
JRIV	101,650	35,000	3,500	3 M x THB 22,220	10 M x THB 6,670
				6 M x THB 11,100	
Anespa DX	92,020	30,000	3,500	3 M x THB 20,700	10 M x THB 6,210
				6 M x THB 10,350	

**Remark:**

- Borrower will receive New Machine after complete these payments (Down Payment + Handling Fee + 1st Payment)
- ผู้เช่าซื้อ จะได้รับเครื่องใหม่ หลังจากทำการชำระเงินตามเงื่อนไข ครบจำนวน (เงินดาวน์ + ค่าดำเนินการ + งวดแรก)

### Documents Required เอกสารสำหรับสมัครระบบหักบัญชีอัตโนมัติ

Applicants are required to bring along the following documents to our office and all documents must complete during application:

ผู้สมัคร กรุณานำส่งเอกสารที่จำเป็นด้วยตัวท่านเอง ตามด้านล่างนี้ และเอกสารทุกอย่างต้องเซ็นสำเนาถูกต้อง

1. Copy of Thai Identity Card or Copy of passport / สำเนาบัตรประชาชน หรือ สำเนาหนังสือเดินทาง
2. Proof of Address ( e.g. Utility Bills, Bank Statement issued within 3 months) / หลักฐานแสดงที่อยู่ เช่น เอกสารชำระค่าน้ำ ค่าไฟ หรือ ค่าโทรศัพท์
3. E-Payment Application Form and Order Form / ใบสมัครสำหรับระบบหักบัญชีอัตโนมัติ และ ใบสั่งสินค้า
4. Down Payment + Handling Fee + 1st Payment for one time by cash or credit card only / เงินดาวน์ + ค่าดำเนินการ + งวดแรก ชำระพร้อมกัน โดยเงินสด หรือ บัตรเครดิต
5. Direct Debit Authorization Form (Auto-pay Form) (3<sup>rd</sup> page of E-payment Application Form) / หนังสือยินยอมให้หักบัญชีอัตโนมัติ (หน้าที่ 3 ในเอกสารสมัครแบบหักบัญชีอัตโนมัติ)
6. Kasikorn Bank Book of Direct Debit Authorization / บัญชีธนาคาร ของธนาคาร
7. กสิกร ที่ใช้ในการหักบัญชีอัตโนมัติ

## E-Payment Agreement

### สัญญาและข้อตกลงการหักบัญชีอัตโนมัติ

Application Date / วันที่สมัคร :

Name of Applicant/ ชื่อผู้สมัคร :	ID Card No. or Passport No. หมายเลขบัตรประชาชน หรือ หมายเลขหนังสือเดินทาง
Distributor ID/ หมายเลขผู้แทนจำหน่าย	Contact No.เบอร์โทรที่สามารถติดต่อได้:
Address/ ที่อยู่ปัจจุบัน :	
Sponsor Name/ ชื่อผู้สนับสนุน	ID Card No. or Passport No. หมายเลขบัตรประชาชน หรือ หมายเลขหนังสือเดินทาง
Distributor ID/ หมายเลขผู้แทนจำหน่าย	Contact No.เบอร์โทรที่สามารถติดต่อได้

This is the Agreement between Enagic (Thailand) Co., Ltd. (Enagic) and the Applicant (Borrower), please confirm all the above information provided is true and correct. In case there is mistaken or false information, Enagic reserves the right to decline the application.ทั้งหมดคือข้อตกลงระหว่าง Enagic (Thailand) Co., Ltd. (Enagic) และผู้สมัคร (Borrower) โปรดยืนยันข้อมูลทั้งหมดที่กล่าวมาถูกต้องและเป็นความจริง ในกรณีที่ข้อมูลผิดพลาดหรือเป็นเท็จ Enagic ขอสงวนสิทธิ์ในการปฏิเสธการสมัคร

Model	Option	Price	Deposit	Handling Fee + Shipping fee	Installment / Months
		THB_____	THB_____	THB_____	THB_____x_____months

### Terms & Conditions / ข้อตกลงและเงื่อนไข

- The payment period for customer will be during day 1<sup>st</sup>-10<sup>th</sup> and bank deduction day 10<sup>th</sup> of next month, day 11<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> and bank deduction day 20<sup>th</sup> of next month, day 21<sup>st</sup> -30<sup>th</sup> /31<sup>st</sup> and bank deduction day 30<sup>th</sup> of next month.  
ระยะเวลาการชำระเงินสำหรับลูกค้าคือเข้าซื้อสินค้าตั้งแต่วันที่ 1- 10, หักบัญชีอัตโนมัติวันที่ 10 ของเดือนถัดไป, เข้าซื้อสินค้าตั้งแต่วันที่ 11-20, หักบัญชีอัตโนมัติวันที่ 20 ของเดือนถัดไป, เข้าซื้อสินค้าตั้งแต่วันที่ 21-30, 31 หักบัญชีอัตโนมัติวันที่ 30 ของเดือนถัดไป
- The Borrower must settle monthly payment without delay before the official Auto-Pay process by bank.  
ผู้เข้าซื้อสินค้าต้องเตรียมเงินในบัญชีให้พร้อมก่อนการชำระเงินโดยการตัดบัญชีอัตโนมัติ
- The Borrower must make sure there is sufficient balance before Auto-Pay process; there may be additional bank charges , If the account balance is not enough.  
ผู้เข้าซื้อต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่ามียอดเงินเพียงพอก่อนจะถึงวันดำเนินการตัดบัญชีอัตโนมัติ หากยอดเงินในบัญชีไม่เพียงพอ อาจมีค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมจากธนาคาร

4. The borrower agrees that Enagic may deduct any charges (including handling charge), fees and disbursements at such rate or in such amount as Enagic may determine from the loan proceeds and pay only the balance thereof to the Borrower.

ผู้เช่าซื้อยินยอมให้ Enagic สามารถหักค่าใช้จ่ายใด ๆ (รวมถึงค่าธรรมเนียมการจัดการ) ค่าธรรมเนียมและการเบิกจ่ายในอัตราดังกล่าวหรือ เป็นจำนวนเงินที่ Enagic อาจกำหนดจากเงินกู้ยืมที่ได้รับและชำระยอดคงเหลือให้แก่ผู้กู้เท่านั้น

5. If the repayment date exceeds one month after the due date, the Borrower need to pay the full balance amount and interest to Enagic. Sponsor need to return all related commission and bonus.

หากวันครบกำหนดชำระเกินหนึ่งเดือนนับจากวันครบกำหนดผู้เช่าซื้อต้องจ่ายเงินเต็มจำนวนและดอกเบี้ยให้แก่ Enagic ผู้สนับสนุนจำเป็นต้องคืนค่าคอมมิชชั่นและโบนัสทั้งหมด

6. If machine or related commission, bonus cannot recall, Enagic reserve the right to take legal action.

หากเครื่องหรือค่าคอมมิชชั่นที่เกี่ยวข้องโบนัสไม่สามารถเรียกคืน Enagic สงวนสิทธิ์ในการดำเนินการทางกฎหมาย

7. Enagic reserves the right to settle the delay repayment from distributor commission or bonus without any notice.

Enagic ขอสงวนสิทธิ์ในการชำระคืนเงินค่านายหน้าหรือโบนัสโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

8. The Borrower cannot Name Change before pay of the E Payment balance.

ผู้เช่าซื้อไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ก่อนชำระยอดคงเหลือ E Payment

9. The Borrower not allows transferring the right of the E Payment Agreement to anyone

ผู้เช่าซื้อไม่อนุญาตให้มีการโอนสิทธิ์ในข้อตกลงการชำระเงินทางอิเล็กทรอนิกส์ให้กับทุกคน

10. The Borrower has to take the responsibility under this agreement, if there is any circumstance that may affect the Borrower's ability to take the responsibility, Borrower must inform Enagic immediately.

ผู้เช่าซื้อต้องรับผิดชอบตามข้อตกลงนี้หากมีกรณีใด ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อความสามารถในการกู้เงินของผู้ยืมผู้ยืมต้องแจ้งให้ Enagic ทราบทันที

11. Applicant must register as user or distributor and member purchase cannot use e-payment.

ผู้สมัครต้องลงทะเบียนเป็นผู้ใช้หรือตัวแทนจำหน่ายและการซื้อสมาชิกไม่สามารถใช้ e-payment

12. This agreement is governed by, and may be enforced in accordance with, the laws of the Special Administrative Region of Thailand.

ข้อตกลงนี้อยู่ภายใต้บังคับและอาจมีผลบังคับใช้ตามกฎหมายของเขตบริหารพิเศษไทย

13. Enagic reserves the right of final decision in the event of any dispute.

14. Enagic ขอสงวนสิทธิ์ในการตัดสินใจขั้นสุดท้ายในกรณีที่เกิดข้อพิพาทใด ๆ

I acknowledge that I have read and understand this agreement and terms.

ขอรับทราบว่าได้อ่านและเข้าใจข้อตกลงและเงื่อนไขแล้ว

---

Borrower Signature

ผู้เช่าซื้อ

---

Sponsor Signature

ผู้สนับสนุน

## ข้อตกลงการค้ำประกันการชำระเงินโดยการหักบัญชีอัตโนมัติ

This E-Payment Guarantee Agreement is effective on the date of signature by following parties.

ข้อตกลงการค้ำประกันการชำระเงินโดยการหักบัญชีอัตโนมัตินี้มีผลบังคับใช้ในวันที่ลายมือชื่อโดยคู่สัญญา

- (A) Enagic Thailand Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Enagic")  
บริษัท อีนาจิค(ไทยแลนด์) จำกัด (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "อีนาจิค")
- (B) Following signature of client (hereinafter to as "Debtor"), the name and ID card no. show under signature part of this agreement.  
(ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ลูกหนี้") ชื่อและหมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน แสดงภายใต้ส่วนลายเซ็นของข้อตกลงนี้
- (C) Following signature of sponsor (hereinafter referred to as Guarantor), the name and distributor number show under signature part of this Agreement.  
(ต่อไปนี้จะเรียกว่าผู้ค้ำประกัน) ชื่อและหมายเลขผู้จัดจำหน่ายแสดงภายใต้ส่วนที่เป็นลายเซ็นของข้อตกลงนี้
- Considering Debtor is going to register as User or distributor in Enagic.  
พิจารณาจากลูกหนี้จะลงทะเบียนเป็นผู้ใช้หรือผู้จัดจำหน่ายในบริษัท อีนาจิค
- Guarantor agrees to comply with the following agreement and condition.  
ผู้ค้ำประกันตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อตกลงและเงื่อนไขดังต่อไปนี้

Guarantor confirms and agrees that if the Debtor is failed to settle the installment more than 1 month, Guarantor will settle all the rest balance to Enagic.

ผู้ค้ำประกันยืนยันและยอมรับว่าหากลูกหนี้ไม่สามารถผ่อนชำระได้มากกว่า 1 เดือนผู้ค้ำประกันจะชำระยอดคงเหลือทั้งหมดให้แก่บริษัท อีนาจิค (ไทยแลนด์) จำกัด

Name of Debtor/ชื่อลูกหนี้: \_\_\_\_\_

User / Distributor no./หมายเลขผู้ใช้ / ผู้จัดจำหน่าย: \_\_\_\_\_

ID card No./ หมายเลขบัตรประชาชน: \_\_\_\_\_ Contact no.หมายเลข ติดต่อ: \_\_\_\_\_

(Debtor is the applicant of E-Payment, is the direct sponsor of 6A in line of Guarantor.)

(ลูกหนี้เป็นผู้ยื่นคำขอการชำระเงินโดยการหักบัญชีอัตโนมัติ ผู้ค้ำประกันต้องเป็นผู้สนับสนุนโดยตรงหรือ 6A ในสายงานนั้น)

Enagic reserves the right to revise the details of this Agreement. In the event of any dispute, Enagic reserves the right of final decision.

อีนาจิค ขอสงวนสิทธิ์ในการแก้ไขรายละเอียดของข้อตกลงนี้ ในกรณีที่มีข้อโต้แย้งและขอสงวนสิทธิ์ในการตัดสินใจขั้นสุดท้าย

\_\_\_\_\_  
Sign of Debtor / ลายเซ็นลูกหนี้

\_\_\_\_\_  
Signature of Guarantor ลายเซ็นผู้ค้ำประกัน

Name/ ชื่อ: \_\_\_\_\_

ID card no / หมายเลขบัตรประชาชน. \_\_\_\_\_

Enagic Thailand.Co.,Ltd./บริษัท อีนาจิค(ไทยแลนด์) จำกัด

Chop and Signature / ตราบริษัท และ ลายเซ็น

Please confirm all the above information provided is true and correct. In case there is mistaken or false information, Enagic reserves the right to decline the application.

โปรดยืนยันข้อมูลทั้งหมดที่ให้ไว้เป็นความจริงและถูกต้อง ในกรณีที่ข้อมูลผิดพลาดหรือเป็นเท็จ Enagic ขอสงวนสิทธิ์ในการปฏิเสธการสมัคร

# หนังสือขอให้หักบัญชีเงินฝาก

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรียน ผู้จัดการ บมจ.ธนาคารกสิกรไทย สาขา.....

ข้าพเจ้า.....เจ้าของบัญชีเงินฝากประเภท.....

ชื่อบัญชี.....สาขาเจ้าของบัญชี.....เลขที่บัญชี.....

สถานที่ติดต่อเลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....ตำบล/แขวง.....

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....รหัสไปรษณีย์.....โทร.....

มีความประสงค์ให้ธนาคารหักเงินจากบัญชีเงินฝากดังกล่าวของข้าพเจ้า เพื่อชำระหนี้ และ / หรือบรรดาภาระผูกพันต่าง ๆ ให้แก่บริษัท.....จำกัด (ต่อไปนี้เรียกว่า “บริษัท”) ตามจำนวนที่ปรากฏในระบบสื่อสารข้อมูลคอมพิวเตอร์ที่ทางธนาคารได้รับจากบริษัท และนำเงินดังกล่าวโอนเข้าบัญชีของบริษัท

ในการหักเงินจากบัญชีเงินฝากของข้าพเจ้า เพื่อชำระหนี้ และ / หรือบรรดาภาระผูกพันต่าง ๆ ให้แก่บริษัทดังกล่าวหากปรากฏในภายหลังว่าจำนวนเงินที่บริษัทแจ้งแก่ธนาคารนั้นไม่ถูกต้อง และธนาคารได้ทำการหักเงินจากบัญชีเงินฝากข้าพเจ้า ตามจำนวนที่ปรากฏในใบแจ้งหนี้ หรือแผ่นบันทึกข้อมูล (DISKETTE / TAPE) เรียบร้อยแล้วข้าพเจ้าตกลงจะดำเนินการเรียกร้องเงินจำนวนดังกล่าวจากบริษัทโดยตรง โดยทั้งนี้ข้าพเจ้าขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกร้อง หรือฟ้องร้องให้ธนาคารได้หักเงินจากบัญชีของข้าพเจ้า เพื่อชำระหนี้แก่บริษัทตามจำนวนที่ปรากฏในใบแจ้งหนี้ หรือแผ่นบันทึกข้อมูล (DISKETTE / TAPE) ที่ธนาคารได้รับจากบริษัท และข้าพเจ้ายอมรับว่าธนาคารจะหักเงินจากบัญชีของข้าพเจ้าได้ต่อเมื่อเงินในบัญชีมีเพียงพอในการหักบัญชีในขณะที่นั้นเท่านั้นและในการหักบัญชีเงินฝากดังกล่าว ข้าพเจ้าไม่ประสงค์จะให้ธนาคารแจ้งการหักบัญชีแต่อย่างใด เนื่องจากข้าพเจ้าสามารถทราบรายการดังกล่าวได้จากสมุดคู่ฝาก / STATEMENT ของธนาคาร หรือจากใบรับ / ใบเสร็จรับเงินของบริษัท

ในกรณีที่เอกสารหลักฐาน เลขที่บัญชีเงินฝากที่กล่าวในวรรคข้างต้น ได้เปลี่ยนแปลงไป ไม่ว่าโดยเหตุใดก็ตาม หนังสือขอให้หักเงินฝากฉบับนี้คงมีผลใช้บังคับสำหรับบัญชีเงินฝากหมายเลขที่ได้เปลี่ยนแปลงนั้น ๆ ไปด้วยทุกประการ

การให้หักบัญชีเงินฝากดังกล่าวข้างต้น ให้มีผลบังคับทันทีนับแต่วันที่ทำหนังสือนี้ และให้คงมีผลบังคับต่อไปจนกว่าจะได้เพิกถอน โดยทำเป็นลายลักษณ์อักษรให้ธนาคาร และบริษัททราบ

ขอแสดงความนับถือ

ลงชื่อ.....ผู้ให้ความยินยอม

.....

.....สำหรับเจ้าหน้าที่ธนาคาร.....

ตรวจสอบแล้วถูกต้อง

บมจ.ธนาคารกสิกรไทย

สาขา.....

ลงชื่อ.....

.....

(ลงลายมือชื่อผู้รับมอบอำนาจสาขา)